

ANNALES  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

Medicina

Vol. XIV

1959

L U B L I N  
NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
I AKADEMII MEDYCZNEJ W LUBLINIE

1960

## KOMITET REDAKCYJNY

Redaktor Naczelny — Prof. dr Grzegorz L. Seidler

Dr **Mieczysław Biernacki** Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji A (Mathematica)

Dr Włodzimierz Hubicki, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji AA (Physica et Chemia)

Dr Adam Malicki, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji B (Geographia, Geologia etc.)

Dr Konstanty Strawiński, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji C (Biologia)

Dr Stanisław Grzycki, Prof. Akad. Med. w Lublinie  
— Redaktor Sekcji D (Medicina)

Dr Zdzisław Finik, Prof. WSR w Lublinie  
— Redaktor Sekcji DD (Medicina Veterinaria)

Dr Bohdan Dobrzański, Prof. WSR w Lublinie  
— Redaktor Sekcji E (Agricultura)

Dr Juliusz Willaume, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji F (Humaniora)

Dr Grzegorz L. Seidler, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji G (Ius)

BIBLIOTEKA  
UMCS  
LUBLIN

Czas. 4054/14

SPIS TRESCI  
СОДЕРЖАНИЕ  
TABLE OF CONTENTS

1. Stanisław KOWALCZYK	
Dr Aleksander Jaworowski, bibliotekarz Lubelskiego Towarzystwa Lekarskiego . . . . .	1
Др Александр Яворовски, библиотекарь Люблинского Медицинского Общества . . . . .	4
Dr Aleksander Jaworowski, Librarian of the Medical Association of Lublin . . . . .	5
2. Stanisław GRZYCKI	
Connective Tissue Fibres Examined by Phase Contrast Refractometry . . . . .	7
Badania refraktometryczne włókien tkanki łącznej przy użyciu mikroskopu fazowo-kontrastowego . . . . .	9
Рефрактометрические исследования волокон соединительной ткани с помощью фазовоконтрастного микроскопа . . . . .	10
3. Irena PTASZYŃSKA	
The Golgi Elements in the Epithelial Cells of the Epidermis of <i>Lumbricus terrestris</i> L. Examined Refractometrically by Phase-Contrast Microscope . . . . .	13
Struktury Golgiego w komórkach nabłonkowych naskórka dżdżownicy ( <i>Lumbricus terrestris</i> L.) badane refraktometrycznie w mikroskopie fazowo-kontrastowym . . . . .	16
Строение внутриклеточного аппарата Гольджи в эпителиальных клетках эпидермиса у дождевого червя ( <i>Lumbricus terrestris</i> L.), изучаемое рефрактометрически под фазовоконтрастным микроскопом . . . . .	16
4. Stefan DUBAS	
The Effect of Cobalt Salts on the Nucleoli of Hepatic Cells (Investigations Conducted by Phase Contrast Illumination) . . . . .	19
Wpływ soli kobaltu na jąderka komórek wątrobowych (Badania w mikroskopie fazowo-kontrastowym) . . . . .	23
Влияние солей кобальта на ядрышка печеночных клеток. (Исследования в фазовоконтрастном микроскопе) . . . . .	25
5. Krystyna CZERNY	
Recherches concernant la sexe-chromatine dans les leucocytes neutrophils du sang des femmes durant le cycle menstruel . . . . .	29
Badania nad chromatyną płciową w granulocytach obojętnochłonnych krwi kobiet w okresie cyklu menstruacyjnego . . . . .	35
Исследования над половым хроматином в нейтрофильных гранулоцитах крови женщин во время менструального цикла . . . . .	36

6. Józef STASZYC	
On the Golgi Elements in the Seminal Vesicles-Epitheliumcells under Normal and Experimental Conditions . . . . .	37
Struktury Golgiego w komórkach nabłonka pęcherzyków nasennych w warunkach normalnych i doświadczalnych . . . . .	41
Структуры Гольджи в эпителиальных клетках семенных пузырьков в нормальных и экспериментальных условиях . . . . .	41
7. Grażyna RZESZOWSKA	
Struktury Golgiego w komórkach piramidowych kory mózgu szczurów białych pozostających pod wpływem kwasu fenyloetylobarbiturowego . . . . .	43
Структуры Гольджи в пирамидных клетках коры мозга у белых крыс, находящихся под влиянием фенилэтилбарбитуровой кислоты . . . . .	48
The Golgi Elements, in the Pyramidal Cells of the Cerebral Cortex of the Rat ( <i>Rattus rattus</i> L. <i>albino</i> ), Examined after Treatment with Phenyloetylobarbituric Acid . . . . .	49
8. Maciej LATALSKI	
Wpływ gonadotropiny łożyskowej na struktury Golgiego w komórkach jajowych szczura białego ( <i>Rattus rattus</i> L. <i>albino</i> ) . . . . .	51
Влияние гонадотропного гормона плаценты на структуры Гольджи в яйцеклетках белой крысы ( <i>Rattus rattus</i> L. <i>albino</i> ) . . . . .	57
The Effect of Chorionic Gonadotropin on the Golgi Elements in the Ova of the White Rat ( <i>Rattus rattus</i> L. <i>albino</i> ) . . . . .	58
9. Józef STASZYC	
Wpływ androgenów i estrogenów na zachowanie się struktur Golgiego w komórkach gruczołu krokowego . . . . .	59
Влияние андрогенов и эстрогенов на поведение элементов Гольджи в клетках предстательной железы . . . . .	66
The Influence of Androgene and Oestrogen on the Activity of the Golgi Elements in the Cells of the Prostate Gland . . . . .	68
10. Stefan DUBAS	
Badania nad układem włókien sprężystych w odcinkach baroreceptyjnych tętnic człowieka . . . . .	71
Исследования над расположением эластических волокон в барорецептивных участках артерий человека . . . . .	75
Investigations on the System of Elastic Fibres in the Baroreceptive Segment of the Artery in Man . . . . .	76
11. Daniel CHIBOWSKI i Michał GORSKI	
Przerzuty nowotworów do serca . . . . .	79
Метастазы опухолей к сердцу . . . . .	84
Neoplastic Metastases to the Heart . . . . .	85

12. Irena KRZECZKOWSKA	
Nowa metoda „krążkowa” chromatograficznego zagęszczania i jej zastosowanie . . . . .	87
Новый „радиальный” метод хроматографического загущания и его применение . . . . .	97
A New „Disk” Method of Chromatographic Condensation and Its Application . . . . .	98
13. Irena KRZECZKOWSKA	
Termiczny sposób wywoływania aminokwasów (II) . . . . .	99
Термический метод проявления аминокислот (II) . . . . .	105
The Thermal Method of Developing Amino-Acids (II) . . . . .	107
14. Janina OPIEŃSKA-BLAUTH, Jadwiga KARBOWNICKA i Olga SAKŁAWSKA-SZYMOWA	
Sposoby identyfikacji aminokwasów o zbliżonych współczynnikach $R_F$ . . . . .	109
Способы идентификации аминокислот со сближенными коэффициентами $R_F$ . . . . .	114
Methods of Identifying Amino-acids of Approximate $R_F$ Coefficients . . . . .	115
15. Janina OPIEŃSKA-BLAUTH i Zbigniew PRASAŁ	
Badania porównawcze nad oznaczaniem azotu aminowego w płynach ustrojowych . . . . .	117
Сравнительные исследования по определению аминокислотного азота в жидкостях организма . . . . .	125
Comparative Studies on the Determination of Amino Nitrogen in Body Fluids . . . . .	126
16. Tomasz BORKOWSKI i Jan POKORA	
Badania nad zużytkowaniem galaktozy u chorych na cukrzycę . . . . .	127
Исследования по усваиванию галактозы больными сахарным диабетом . . . . .	135
Diabetes Mellitus . . . . .	136
17. Jerzy CYTAWA	
Badanie typu układu nerwowego człowieka na podstawie wywiadu . . . . .	137
Исследования типов нервной системы человека на основании спроса . . . . .	154
The Determination of the Type of Nervous System of an Individual by means of a Questionnaire . . . . .	155
18. Józef FREYTAG i Wacław PLESZCZYŃSKI	
Badania nad absencją chorobową pracowników Państwowych Ośrodków Maszynowych w Polsce . . . . .	157
Исследования по неявке на работу вследствие болезни работников Государственных машино-тракторных станций в Польше . . . . .	171
Research on Absences from Work due to Illness Among Rural Workers on State-Owned Farms in Poland . . . . .	171

19. Zygmunt HENCNER i Stanisława BUCZYŃSKA-HENCNEROWA	
Badania nad występowaniem dodatnich odczynów serologicznych w kierunku gorączki Q . . . . .	173
Исследования по выступанию положительных серологических реакций на лихорадку . . . . .	178
Studies on the Occurrence of Positive Serological Tests for Q Fever	179
20. Zofia CZOCHRA-ŁYSANOWICZ, Michał GÓRSKI i Mieczysław KĘDRA	
Wpływ nikotyny i kofeiny na rozwój miażdżycy u królików . . . . .	181
Влияние никотина и кофеина на развитие склероза у кроликов . . . . .	197
The Effect of Nicotine and Caffeine on the Development of Arteriosclerosis in Rabbits . . . . .	199
21. Janina KĘDRACKA i Zygmunt JACH	
Bezzgłębnikowa metoda oznaczania kwasoty treści żołądkowej preparatem „Gastrotest” ( <i>Cilag</i> ) . . . . .	207
Метод определения кислотности содержимого желудка при помощи препарата „Гастротест” ( <i>Cilag</i> ) . . . . .	211
Method of Determining the Acidity of Gastric Content with „Gastrotest”, ( <i>Cilag</i> ) Preparation without Sounding . . . . .	212
22. Irena MILCZUK i Franciszka KORDULSKA	
Leczenie choroby wrzodowej preparatami mukoproteinowymi ( <i>Robudene</i> — <i>Robopharm</i> ) . . . . .	213
Лечение язвы желудка мукопротеиновыми препаратами ( <i>Robudene</i> — <i>Robopharm</i> ) . . . . .	217
The Treatment of Ulcerous Disease with Mucoprotein Preparations ( <i>Robudene</i> — <i>Robopharm</i> ) . . . . .	218
23. Zdzisław TROJNACKI	
Pęknięcia macicy w czasie ciąży i porodu z omówieniem przypadków obserwowanych w Klinice . . . . .	219
Разрывы матки во время беременности и родов с описанием случаев, наблюдаемых в клинике . . . . .	230
Ruptures of the Uterus During Pregnancy and Parturition with a Description of Cases Observed in the Clinic . . . . .	230
24. Mieczysław KACZYŃSKI	
Badania zespolowe nad wczesną schizofrenią . . . . .	233
Коллективные исследования над ранней шизофренией . . . . .	245
Complex Investigations on Early Schizophrenia . . . . .	246
25. Jadwiga WOJTKIEWICZOWA	
W sprawie zespołu Stevens-Johnsona . . . . .	249
К вопросу по синдрому Стивенс-Джонсона . . . . .	261
On the Stevens-Johnson Syndrome . . . . .	261

26. Czesław RYLL-NARDZEWSKI, Helena ŻOŁKIEWICZ-RODZIEWICZ i Irena MICHALSKA	
Grzybice na Lubelszczyźnie w roku 1958 . . . . .	263
Дерматомикозы в Люблинском воеводстве в 1958 году . . . . .	266
Mycoses in the Lublin Province in 1958 . . . . .	266
27. Helena ŻOŁKIEWICZ-RODZIEWICZ	
Leczenie grzybicy strzygącej kwasem salicylohydroksamowym . . . . .	267
Лечение стригущего лишая салицилгидроксиамовой кислотой . . . . .	269
The Treatment of Ringworm with Salicylohydroxamic Acid . . . . .	270
28. Czesław RYLL-NARDZEWSKI, Teresa KUDEJKOWA i Anna KOZICKA	
Zaburzenia hormonalne u kobiet z łuszczycą . . . . .	271
Гормональные расстройства у женщин болевших чешуйчатом лишаем . . . . .	276
Hormonal Disturbances in Women Affected with Psoriasis . . . . .	276
29. Jan KUDEJKO	
Próba leczenia niektórych chorób skóry polskimi lekami neurotro-powymi D <sub>1</sub> i D <sub>1</sub> H (Doniesienie tymczasowe) . . . . .	277
Пробное лечение некоторых кожных заболеваний польскими нейротропными средствами D <sub>1</sub> и D <sub>1</sub> H. (Предварительное сообщение) . . . . .	281
Attempts to Treat Some Skin Diseases with Neurotropic Drugs D <sub>1</sub> and D <sub>1</sub> H Produced in Poland (Preliminary Report) . . . . .	281
30. Czesław RYLL-NARDZEWSKI, Jadwiga WOJTKIEWICZ i Maria MITURSKA	
Próby leczenia hialuronidazą niektórych chorób skóry . . . . .	283
Пробное лечение гиалуронидазой некоторых кожных заболеваний . . . . .	239
Attempts to Treat Some Skin Diseases with Hyaluronidase . . . . .	290
31. Florentyna KUDRZYCKA-BIEŁOSZABSKA i Tadeusz ROZEK	
Wyodrębnienie i biologiczne oznaczenie czynnych składników <i>Rhiz. Filicis</i> (I) . . . . .	291
Выделение и биологическое определение активных составных элементов <i>Rhiz. Filicis</i> (I) . . . . .	301
Isolation and Biological Determination of Active Constituents of <i>Rhiz. Filicis</i> (I) . . . . .	301
32. Florentyna KUDRZYCKA-BIEŁOSZABSKA i Tadeusz ZDERKIEWICZ	
Wpływ nawożenia mineralnego na rozwój i zawartość olejku w szalwii lekarskiej ( <i>Salvia officinalis</i> L.) . . . . .	303
Влияние минеральных удобрений на развитие лекарственного шалфера ( <i>Salvia officinalis</i> L.) и содержание в нем эфирного масла . . . . .	309
Effect of Mineral Fertilizers on the Development of Sage ( <i>Salvia officinalis</i> L.) and Its Oil Content . . . . .	310

33. Tadeusz ZDERKIEWICZ	
Współzależność między zawartością alkaloidów w surowcach tro- pinowych a temperaturą suszenia . . . . .	311
Корреляция между содержанием алкалоидов в тропиновом сырье и температурой сушения . . . . .	314
A Correlation Between the Alkaloid Content of Tropic Raw Materials and the Temperature of Drying . . . . .	314
34. Krystyna KOZIEJOWSKA i Zofia WIELUŃSKA	
Porównanie wartości biologicznych preparatów z konwalii ( <i>Con-     vallaria majalis</i> ) . . . . .	315
Сравнительное сопоставление биологической ценности ландышевых лекарственных препаратов . . . . .	319
A Comparison of the Biological Values of Preparations Obtained from Lily of the Valley ( <i>Convallaria majalis</i> ) . . . . .	319
35. Jadwiga MIŁKOWSKA	
Zestawienie roślin leczniczych Lubelszczyzny (I) . . . . .	321
Перечень лекарственных растений Дюблинского воеводства (I) . . . . .	354
Medicinal Plants in the Lublin Province (I) . . . . .	354